

营业时间: 11:30 – 14:30 17:30 – 21:30
Service Time: 11:30 – 14:30 17:30 – 21:30

中式菜品 Chinese Dishes

汤韵 Soup

鲜虾菠菜蛋白羹	Steamed Egg White Custard with Shrimp & Spinach 38.00 虾仁、鲜菠菜、鲜鸡汤、鸡蛋清、豆腐 Shrimp, fresh spinach, fresh chicken soup, egg white, and tofu
竹笙菊花豆腐汤	Bamboo Fungus Soup with Chrysanthemum-Carved Tofu 38.00 干竹笙、鲜鸡汤、豆腐、小棠菜、黄耳 Dried bamboo fungus, fresh chicken soup, tofu, Shanghai bok choy, premium yellow fungus
珍菌清炖土鸡汤	Clear-Stewed Chicken Soup with Matsutake Mushroom 28.00 土鸡、松茸菌、松露菌、黄耳、瘦肉、红枣、矿泉水 Chicken, matsutake mushroom, truffle mushroom, premium yellow fungus, pork, red date, mineral water

冷菜 Cold Dishes

甜心话梅干糖果	Roselle-Glazed Sweetheart Plum with Golden Cherry Tomato 48.00 干话梅、冰糖、白砂糖、小番茄、甜醋、柠檬片、蜂蜜 Dried plum, rock sugar, granulated white sugar, cherry tomato, sweet vinegar, lemon, honey
逍遥坛香酱萝卜	Fermented Radish in Soy Brine 38.00 白砂糖、生抽、冰糖、蒜米、白萝卜、小米辣、白醋 Granulated white sugar, soy sauce, rock sugar, minced garlic, white radish, chili, vinegar
青柠柠檬风干鸭舌	Air-Dried Duck Tongue with Lime 58.00 青柠檬、鲜鸭舌、生姜、香葱、蒜米 Lime, fresh duck tongue, ginger, scallion, minced garlic

热菜 Hot Dishes

椒麻干炆辣子鸡	Dry-Fried Chicken with Sichuan Peppercorn 58.00 大豆调和油、鸡肉、干辣椒段、花椒、姜片、蒜片、红椒 Soybean blended oil, chicken, dried chili, Sichuan pepper, ginger, garlic, pepper
逍遥芹香炒牛肉	Xiaoyao Stir-Fried Beef with Celery 68.00 鲜香芹、鲜牛肉、鲜青椒、泡椒、蒜片、姜片 Fresh celery, fresh beef, green pepper, pickled pepper, garlic, ginger
环翠韭香炒泡肠	Stir-Fried Sea Worm with Leek 128.00 鲜韭菜、姜沫、蒜米、海肠、红椒丝、萝卜条 Fresh leek, minced ginger, minced garlic, sea worm, shredded pepper, radish

主食 Staple Food

泡菜腊肉蛋炒饭	Fried Rice with Pickled Vegetable and Egg 48.00 大米、泡菜、姜米、鸡蛋、腊肉 rice, pickled vegetable, ginger rice, egg, pork
雪花牛肉炒河粉	Stir-Fried Rice Noodle with Beef 58.00 牛小排、鲜河粉、绿豆芽、红洋葱丝、小葱、韭菜 Beef short rib, fresh rice noodle, mung bean sprout, onion, scallion, leek
胶州白菜猪肉饺	Jiaozhou-Style Cabbage and Pork Dumpling 38.00 面粉、糯米粉、五花肉、白菜、姜米 Flour, glutinous rice flour, streaky pork, chinese cabbage, ginger rice


CROWNE PLAZA
HOTELS & RESORTS
皇冠假日酒店及度假村
洲际酒店集团旗下

回味无穷
Food for thought.
补充一点，活力满满
A little something
to keep you going.



营业时间: 06:30 – 22:30
Service Time: 06:30 – 22:30

酸奶 Choices of One Yogurt 18.00

原味酸奶/低脂酸奶/果味酸奶 Plain yogurt / low fat yogurt / fruit flavor yogurt

瑞士冷麦片 (慕斯里) Muesli 28.00

配青苹果及干果 Green apple & dried fruits

麦片 Cereals 18.00

任选一款格兰诺拉麦片/全麦麦条/玉米片/葡萄麦维
 Choice of one granola / all-bran / corn flakes / raisin bran
 配一款全脂奶/脱脂奶/豆奶/原味酸奶或低脂酸奶
 Served with one of whole milk / low fat milk / soy milk / plain yogurt or low-fat yogurt

邻海早餐 Marina Breakfast 88.00

时令切片水果 Seasonal Sliced Fruits
 麻油裙带菜 Mixed Wakame with Rattan Pepper Oil
 鲑鱼蒸饺 Steamed Dumpling Stuffed with Mackerel
 配香菜, 小葱, 醋, 小米辣, 酱油
 Served with coriander, spring onion, vinegar, chilli, soy sauce
 热豆浆和油条 Hot Soybean Milk and Deep-Fried Dough Stick
 中式茶 Chinese Tea

欧陆早餐 Continental Breakfast 88.00

时令切片水果 Seasonal Sliced Fruits
 鲜果低脂酸奶杯 Low-Fat Yogurt with Fruits
 蛋卷 Omelet
 配番茄, 蘑菇, 西葫芦, 洋葱, 胡萝卜
 Served with tomato, mushroom, zucchini, onion, carrot
 全麦面包 Whole Wheat Toast
 配黄油, 果酱, 蜂蜜
 Served with butter, jam, honey
 现磨咖啡 Fresh Coffee
 鲜榨果汁 (任选一种) Fresh Fruit Juice (Choose One)
 橙汁/番茄汁/苹果汁/芹菜汁/黄瓜汁
 Orange/tomato/apple/celery/cucumber

邻海美食 Marina Delicacies

海鲜疙瘩汤 Dough Drop and Assorted Seafood Soup 48.00
 渔家海鲜面 Penglai-Style Noodle 48.00
 韭菜, 腌制香椿芽
 Leek, pickled Chinese toon shoots
 可任选以下海鲜搭配小面食用
 Please choose seafood served with noodle.
 海参 Sea Cucumber 30.00 海茄子 Oyster 28.00
 鲍鱼 Abalone 28.00 鲜虾 Shrimp 20.00
 扇贝 Scallop 18.00

麦香牛肉面 Wheat-Flavored Beef Noodle 48.00
 牛肉, 油菜, 葱花, 香醋, 辣椒油
 Beef, bok choy, chopped scallion, vinegar, chili oil

南亚风味 South Asian Flavor

海南鸡饭 Hainanese Chicken Rice 88.00
 配: 鸡油饭, 鸡汤, 辣酱, 姜蓉, 老抽, 酱油
 Served: chicken rice, chicken soup, chili sauce, ginger paste, dark soy sauce, cucumber
 印尼炒饭 Nasi Goreng 68.00
 配: 单面煎蛋, 沙嗲串, 虾片, 鸡翅
 Served: sunny-side up egg, satay skewer, shrimp cracker, chicken wing

沙拉 Salad

凯撒沙拉 Caesar Salad 58.00
 罗马生菜, 帕尔马火腿, 面包丁, 银鱼柳, 巴马臣芝士, 鸡胸肉
 Romaine lettuce, Parma ham, crouton, anchovy, parmesan cheese, chicken breast
 藜麦托斯卡纳蔬菜 Tuscan Quinoa with Vegetables 48.00
 混合生菜, 黄瓜, 小番茄, 黑橄榄, 风干番茄, 樱桃萝卜,
 藜麦伴以橄榄油, 巴萨米克黑醋
 Mixed lettuce, cucumber, cherry tomato, black olive, dried tomato, cherry radish, quinoa, olive oil, balsamic vinegar

汤 Soup

酥皮奶油蘑菇浓汤 Creamy Mushroom Soup with Puff Pastry 48.00
 混合蘑菇, 洋葱, 淡奶油, 法式酥皮
 Mix mushrooms, onion, light cream and French puff pastry
 意式奶油南瓜汤 Pumpkin Soup 48.00
 南瓜, 淡奶油, 蒜香法棍, 欧芹
 Pumpkin, light cream, garlic baguette, parsley

汉堡和三明治 Burger&Sandwich

邻海三明治 Marina Sandwich 58.00
 三明治配鸡胸, 培根, 鸡蛋, 火腿, 新鲜生菜及番茄, 芝士
 Roasted chicken breast, bacon, egg, ham, fresh lettuce and tomato, cheese
 海底黄金三明治 Tuna Sandwich 68.00
 吞拿鱼配黑麦土司
 Tuna with rye toast
 牛滋堡 Beef Burger 88.00
 牛肉饼, 培根, 煎鸡蛋, 车达芝士, 球生菜, 番茄和酸黄瓜
 Beef patty, bacon, egg, cheddar cheese, iceberg lettuce, tomato and pickled cucumber

以上所有汉堡与三明治均配田园沙拉, 薯条或锅巴土豆
 All burger and sandwich served with mixed vegetable, French fries or fried potato

源自意大利 Originated from Italy

意大利面 Choice of Pasta 68.00 (选择)
 意大利直面, 意大利宽面, 意大利通心粉, 意大利螺丝面
 Spaghetti, fettuccine, penne, gemelli
 酱汁 (选择) Choice of Sauce
 番茄肉酱, 奶油培根汁, 辣味番茄汁, 罗勒酱汁
 Bolognese sauce, carbonara sauce, spicy tomato sauce, basil sauce
 小龙虾意大利细面 Spaghetti with Crayfish 78.00
 大蒜, 红辣椒, 橄榄油, 洋葱, 彩椒
 Garlic, chili, olive oil, onion, pepper
 黑松露菌菇意大利宽面 Fettuccine with Mushroom and Black Truffle 78.00
 脆肉, 洋葱, 蘑菇, 鲜奶油, 新鲜巴马臣芝士
 Bacon, onion, mushroom, fresh cream, parmesan cheese

俺们的海沿儿披萨 Pizza from Our Coastal

胶东海鲜披萨 Jiaodong-Style Seafood Pizza 88.00
 鲜虾, 扇贝, 海虹, 肥肠, 虾爬子, 橄榄, 红洋葱, 干鱿鱼丝, 芝士
 Shrimp, scallop, mussel, clam, mantis shrimp, olive, onion, dried squid, cheese
 素食披萨 Vegetarian Pizza 58.00
 洋葱, 柿子椒, 口蘑, 黑橄榄, 玉米粒, 樱桃番茄, 芝麻菜, 披萨酱
 Onion, bell pepper, mushroom, black olive, corn, cherry tomato, arugula, marinara sauce



上述价格以人民币计算并包含所有税费
 如果您有任何特殊要求或对何种食品过敏请告知我们的服务人员。
 The above price is calculated in RMB and includes all taxes and fees
 if you have any special requests or any food allergies, please inform our staff upon ordering.

炙烤&煎扒类 Grilling & Fried Steak

炙烤和牛肉眼 (220g) Grill Wagyu Rib Eye Steak (220g) 218.00
 炙烤和牛菲力 (220g) Grill Wagyu Tenderloin Steak (220g) 258.00
 法式香煎羊排 (三根肋条) Pan-Fried Lamb Chops (Three Ribs) 188.00

以上主菜配锅巴土豆, 烤樱桃番茄, 薯角或时蔬沙拉
 Served with crispy potato, roasted cherry tomato, potato wedge or seasonal vegetable salad
 可选一款松露蘑菇汁, 黑胡椒汁, 红酒洋葱汁
 Choice of truffle mushroom sauce, black pepper sauce, red wine shallot sauce.

香煎三文鱼 (180g) Pan-Fried Salmon (180g) 188.00
 配柠檬黄油汁, 新鲜蔬菜和芦笋
 Served with lemon butter sauce, vegetable and asparagus
 海鲈鱼西京烧 Pan-Fried Sea Bass 98.00
 海鲈鱼搭配扒蔬菜, 番茄沙拉
 Served with grilled vegetable, tomato salad

配菜 Side Dishes

白米饭 White Rice 6.00
 蔬菜沙拉 Vegetable Salad 12.00
 香草烤土豆 Vanilla-Baked Potato 18.00
 扒芦笋 Grilled Asparagus 18.00
 扒番茄 Grilled Tomato 18.00

芝士&冷切拼 Cheese & Cold-Cut Combination

欧式芝士、冷切和火腿拼盘 138.00
 Combination of European cheese, cold cut and ham
 配面包篮和黄油
 Served with bread basket and butter.

甜品 Dessert

传统意大利提拉米苏 48.00
 Traditional Italian Tiramisu
 精选进口马斯卡彭芝士配自制饼干及新鲜薄荷
 Selected imported cheese, homemade biscuit and fresh mint
 焦糖芝士蛋糕 48.00
 Caramel Cheese Cake
 精选进口奶油芝士配时令新鲜水果
 Selected imported cream cheese with seasonal fresh fruit
 香浓巧克力蛋糕 38.00
 Chocolate Cake
 精选进口巧克力及奶油
 Selected imported chocolate and cream
 巧克力歌剧蛋糕 38.00
 Opera Cake
 精选黑巧克力配进口覆盆子酱
 Selected black chocolate with imported raspberry jam

冰激凌 Ice Cream

双球冰淇淋可根据您的喜好选择两种配料 48.00
 Double scoop ice cream served with two flavors
 巧克力 chocolate 草莓 strawberry
 香草 vanilla 抹茶 matcha
 朗姆提子 rum 香芋 taro

缤纷水果盘 Colorful Fruit Platter

新鲜时令切片水果 (大份88 小份58)
 Fresh Seasonal Sliced Fruits
 根据季节性水果呈现, 可选分量 (大份, 小份)
 Available portions (large or small) are presented based on seasonal fruits.